

The Tale of the Cataloger with No Last Name: Making RDA Good for the Jews

Ahava Cohen
National Library of Israel
Europe Regional Representative, RDA Steering Committee



"Anyone who loves the law or sausages should never watch either being made."

ANGLO- AMERICAN CATALOGUING RULES

Second Edition
1998 Revision

R | D | A
Resource Description & Access

R | D | A

Resource Description & Access

TOOLKIT

Countdown Clock

322

Days

22

Hours

29

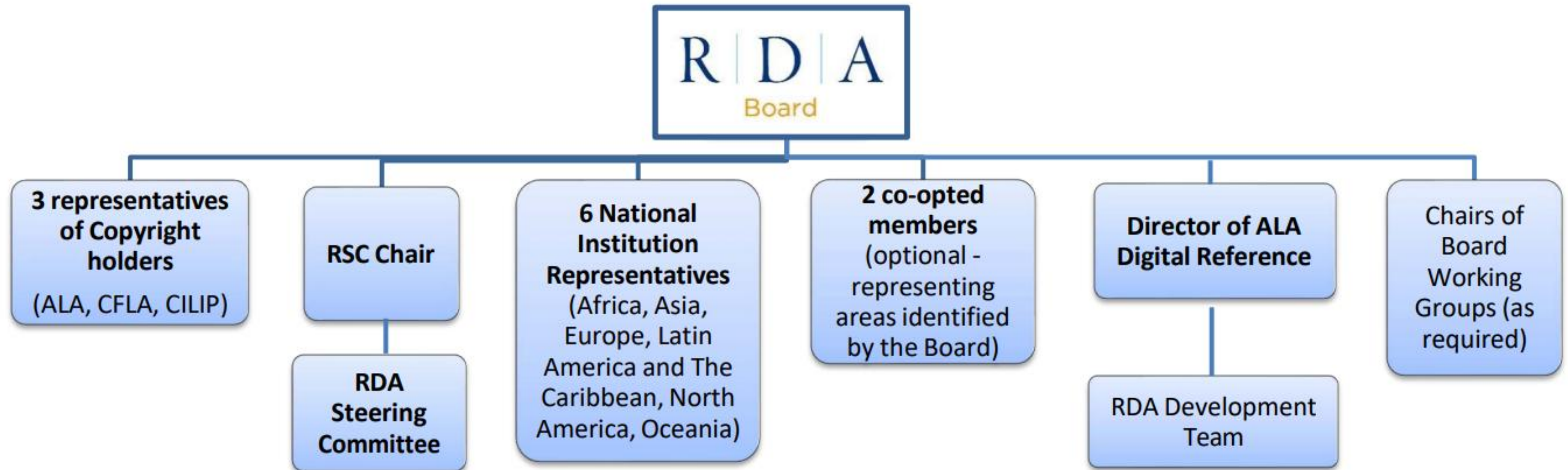
Minutes

R | D | A
Resource Description & Access

What is RDA?

RDA: Resource Description and Access is a package of data elements, guidelines, and instructions for creating library and cultural heritage metadata that is well-formed according to international models.

This metadata is intended to support the discovery and identification of resources in library and other cultural heritage collections.







Introduction

The RDA Board's vision for RDA is a global standard enabling discovery of content. Despite ongoing revisions to remove the Anglo-American focus present in the original RDA Toolkit, the Board acknowledges that this perspective remains in some elements and instructions. The Board is committed to improving the international focus of RDA and its work in this area is underpinned by the principles below.

Principles

Principle 1

The design and development of the standard should support international adoption.

Principle 2

Developing and maintaining the standard should provide opportunities to involve a wide range of individuals and communities.

Principle 3

The standard should recognise, respect and be informed by local knowledge, values and practices.

Principle 4

Including global perspectives in the standard should benefit all parties involved.

Principle 5

The practice of integrating global viewpoints into the standards should be sustainable.

“Western and Christian bias in the 3R Toolkit” - 2019

- Personal names
- Religion
- Spelling/grammar

Religions in RDA

Working Group

The purpose of the Religions in RDA Working Group is to support the improvement of the RDA standard by reviewing the guidance and instructions (in all RDA entities) and making recommendations to move RDA toward unbiased and inclusive treatment of world religions. A specific and more immediate goal is to expand the non-Christian coverage in RDA. RSC concerns include the emphasis given to Christianity and books of the Bible and the lack of attention to other religious texts. The primary deliverables are likely to be discussion papers to raise issues for consideration by the RSC. Proposals, though more specific, could also be submitted. Because this is a very broad charge, it is expected that this group would make broad recommendations and perhaps outline a plan for moving forward.

- 9.4 Title of Person
 - 9.4.1 **Basic Instructions on Recording Title of Person**
 - 9.4.1.1 Scope
 - 9.4.1.2 Sources of Information
 - 9.4.1.3 Recording Title of Person
 - + 9.4.1.4 Titles of Royalty
 - 9.4.1.5 Titles of Nobility
 - 9.4.1.6 Popes
 - 9.4.1.7 Bishops, Etc.
 - 9.4.1.8 Other Persons of Religious Vocation
 - 9.4.1.9 Other Term of Rank, Honour, or Office

Persons of religious vocation

CONDITION

A person is of a religious vocation.

CONDITION OPTION

Record a term of rank, honour, office or address in a language in which the term was conferred.

 Example

CONDITION OPTION

Record a term of rank, honour, office or address in a language used in the country in which the person resides.

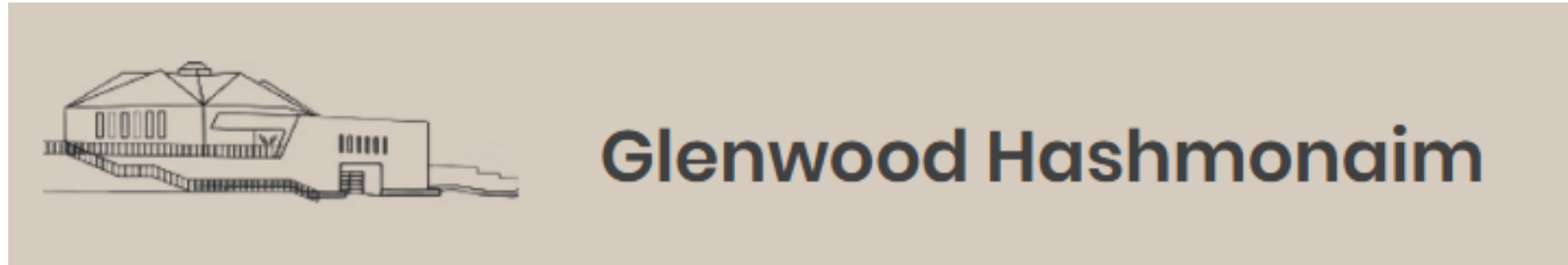
9.4.1.1 Scope 2015/04

title of person ▼: A word or phrase indicative of royalty, nobility, ecclesiastical rank or office, or a term of address for a person of religious vocation.

A title of person includes other terms indicative of rank, honour, or office, including initials or abbreviations representing an academic degree, or membership in an organization, and excludes terms of address that simply indicate gender or marital status such as Mr. or Mrs.

A value of *name of person* may:

- include a value of Person: [surname →](#) that has no parts
- include a value of Person: [surname →](#) that consists of two or more parts separated by spaces or hyphens
- include a name that functions as a surname or family name
- omit a value of Person: [surname →](#)
- include a value of Person: [given name →](#) that has no parts
- include a value of Person: [given name →](#) that consists of two or more parts separated by spaces or hyphens
- consist of a *term of address* or a value of Person: [term of rank or honour or office →](#), followed by a value of a Person: [given name →](#)
- consist of a *term of address* or a value of Person: [term of rank or honour or office →](#), followed by a value of a Person: [surname →](#)
- consist of a *term of address* followed by a value of a Person: [name of person →](#) for a spouse
- consist of words other than a term of address, rank, honour, or office, followed by a value of a Person: [given name →](#)
- omit a value of Person: [given name →](#)
- include a value of Person: [name of person →](#) of another person
- consist of a phrase that is a value of Person: [name of person →](#) of another person



Welcome to Beit Knesset Glenwood

Founded in 1988, Glenwood is the largest shul in Hashmonaim. It serves over 220 families, comprising both native Israelis and Olim from around the world. The shul primarily follows Ashkenazi customs but also accommodates Sephard davening, with regular Torah lessons and various community activities for all residents of the yishuv.

The shul's humble beginnings originated in a couple of multipurpose caravans. The current beautiful building was made possible thanks to generous donations from the Glenwood Jewish Center in Brooklyn, New York. The Bet Knesset's name honors the original shul which was closed due to the dwindling congregation. Funds from the sale of the Brooklyn building were used as seed money to construct the shul in Hashmonaim. Memorial plaques from Brooklyn were also transferred, preserving the legacy of the original Glenwood community.



+ **RDA: Element Set**

+ **RDA Mappings**

- **Examples of RDA Records (RSC)**
Full Records

- **Books of the Bible**

- + Library of Congress-Program for Cooperative Cataloging
- + Bibliothèque et Archives Canada-
Bibliothèque et Archives Nationales du Québec
- + Festlegungen für den deutschen Sprachraum zum Erfassen der bevorzugten Titel von biblischen Schriften

- **Medium of Performance**

- + Medium of Performance
- + Besättning

Books of the Bible

Brief citation titles are used for books of the Bible (see [6.23.2.9.2 RDA](#)) and groups of books of the Bible (see [6.23.2.9.3 RDA](#)). The titles may vary based on the version of the Bible used by the agency creating the data and by the agency's policies.

Use the brief citation titles found in this list, based on the Authorized Version, as the preferred title for books of the Bible and groups of books of the Bible.

Individual Books BIBLE

Old Testament BIBLE

Apocrypha BIBLE

New Testament BIBLE

Groups of Books BIBLE

Books of the Old Testament BIBLE

Books of the Apocrypha BIBLE

Books of the New Testament BIBLE

1–2 Chronicles	Chronicles
Song of Solomon, Ruth, Lamentations, Ecclesiastes, Esther	Five Scrolls
Joshua, Judges, 1–2 Samuel, 1–2 Kings	Former Prophets
Ruth, Chronicles, Ezra, Nehemiah, Esther, Job, Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, Song of Solomon, Lamentations, Daniel	Hagiographa
Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, Deuteronomy, Joshua, Judges	Heptateuch
Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, Deuteronomy, Joshua	Hexateuch
Joshua, Judges, Ruth, 1–2 Samuel, 1–2 Kings, Chronicles, Ezra, Nehemiah, Esther	Historical Books
1–2 Kings	Kings
Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi	Minor Prophets
Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, Deuteronomy	Pentateuch
Isaiah, Jeremiah, Lamentations, Ezekiel, Daniel, Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi	Prophets

preferred title of religious work: Anglo-American legacy instructions

Select Policy Statement Set (2)

Show None ▼

- Sacred scripture →
 - Part of a sacred scripture →
 - Part of the Bible →
 - Testament of the Bible →
 - Book of the Bible →
 - Group of books of the Bible →
 - Single selection from an individual book of the Bible →
 - Two or more complete selections from the Bible →
 - Other selections from the Bible →
 - Part of the Talmud →
 - Order, tractate, or treatise of the Talmud →
 - Minor tractate of the Talmud →
 - Selection from the Talmud →
 - Part of Buddhist scriptures →
 - Part of the Pali canon of Buddhist scriptures →
 - Part of the Sanskrit canon of Buddhist scriptures →
 - Part of the Vedas →
 - Part of the Aranyakas, Brahmanas, and Upanishads →
 - Part of the Jaina Āgama →
 - Part of the Avesta →
 - Part of the Qur'an →
 - Chapter, part, etc. of the Qur'an →
 - Verse of the Qur'an →
- Apocryphal book →
- Theological creed, confession of faith, etc. →
- Liturgical works →
 - Early Catholic liturgical work →
 - Recent Catholic liturgical work →
 - Jewish liturgical work →
 - Part of a liturgical work →
 - Office or mass →

Is RDA English?

Language and script

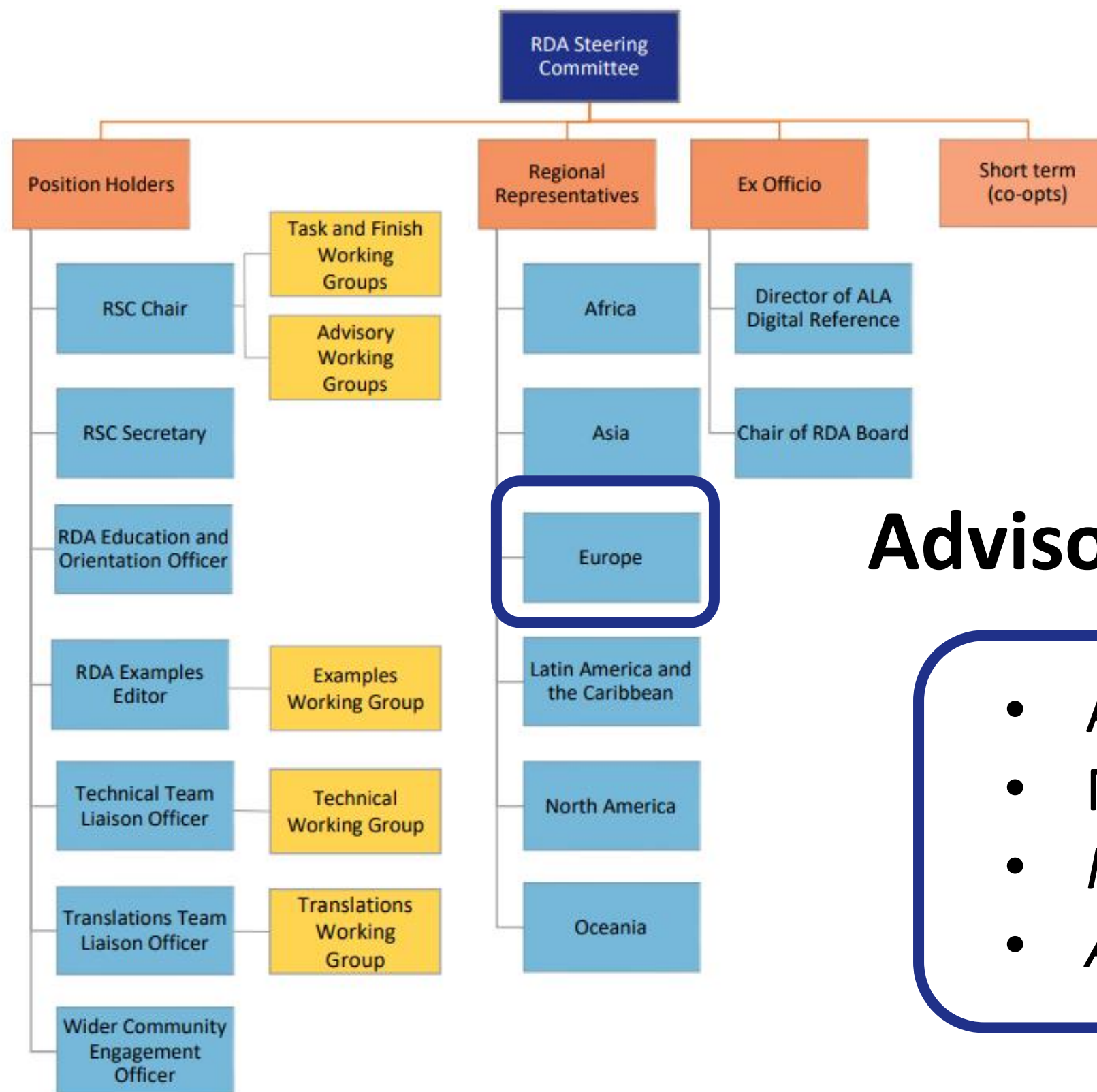
When the instructions for an element specify transcription, data are transcribed in the language and script in which they appear on the source of information from which the metadata is taken.

However, allowance is made for recording the metadata in a transliterated form if it cannot be recorded in the script used on the source from which it is taken. Allowance is also made for recording the metadata in a transliterated form in addition to the form in the original script.

Other elements are generally recorded in a language and script preferred by an agent who creates the metadata.

Some instructions provide a controlled list of terms in the language of the text (such as the terms used for carrier type, layout, form of musical notation). Each language version of RDA provides such terms in appropriate languages and scripts.

Some instructions specify the use of a term (such as *publisher not identified*, *approximately*, *new series*). An agent who creates metadata may choose to use a different but similar appropriate term. Each language version of RDA provides such terms in appropriate languages and scripts.



Advisory working groups:

- Archives
- Music
- *Religions in RDA*
- *Artificial Intelligence*

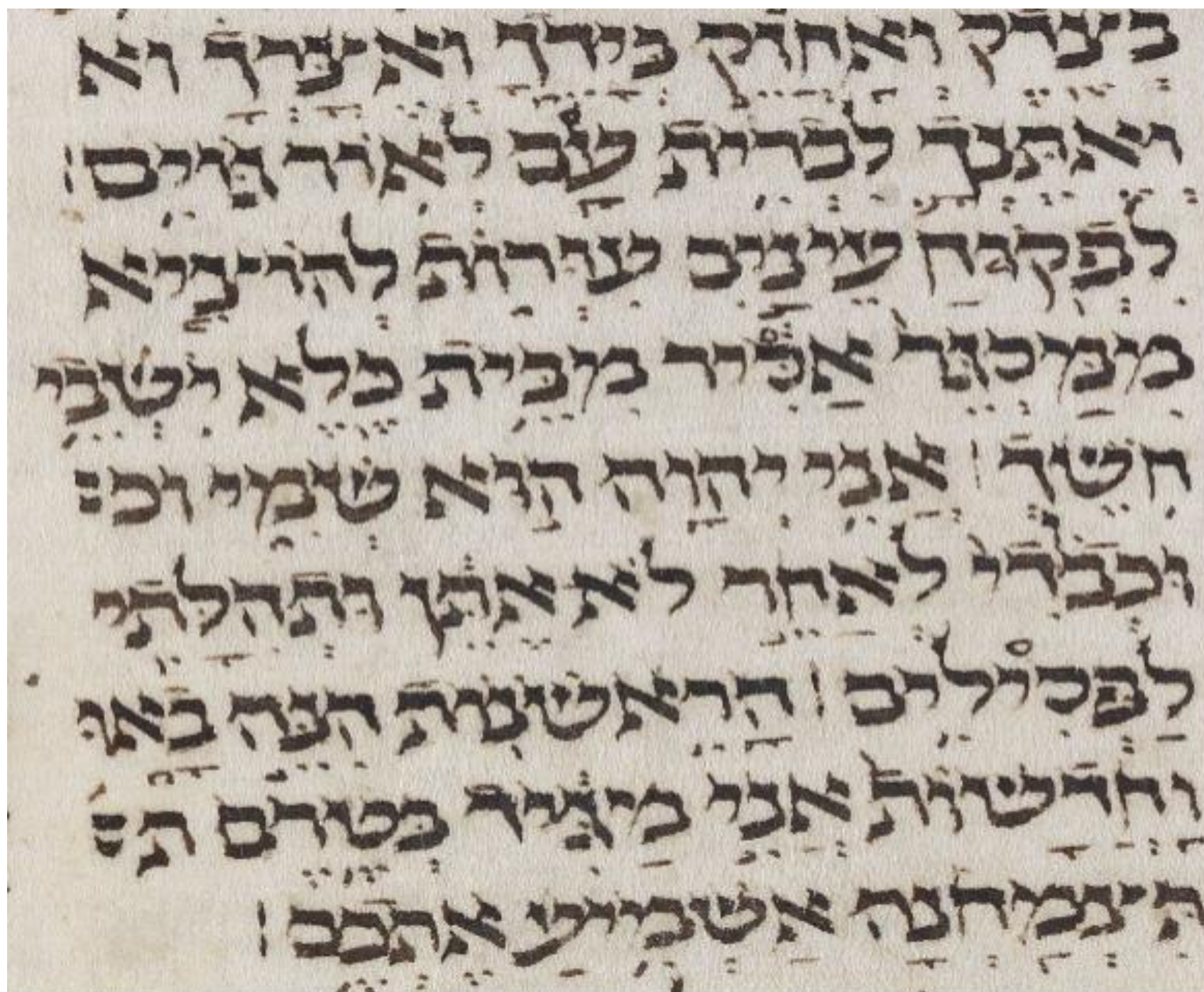


David Moss,
Mitzvah Beautifier
 Illuminator, Animator
 and Transformer of
 Jewish texts, objects,
 spaces and souls



Resource Description & Access

בְּעֵדֶךָ וְאַחֲזֵק בְּיָדְךָ וְאֶעֱבֹד וְאֶ
וְאֶתֶּן לְכַרְמֶיךָ עִם לְאֹדֵי הַיָּם
לְפָקֶדְךָ עֵינַי עֲדֹתֶיךָ לְהוֹדִינָה
מִבְּרִכְיָךְ אֶפְרַיִם מִלִּבִּית כֵּלָּא יִשְׁכֵּן
חֶטֶךְ אֲנִי יְהוּדָה הִנֵּה שִׁמְכִי וְכִי
וְעַבְדִּי לְאַחֲרֵי לֹא אֶתֶן וְתִהְיֶה לְךָ
לְפָסְוִלִים הִנֵּה אֲשִׁיעֶה הַעֲבָה בְּלִי
וְחִדְשֹׁתַי אֲנִי מִיָּדֶךָ כְּסוּדִים הִי
תִצְמַחֲנָה אֲשִׁמְיֶיךָ אֲתֵם



In the light of wisdom

Sigal Magen

בְּאוֹרָה שֶׁל תְּבוּנָה

סיגל מגן

כתבה: סיגל מגן

ציורים: אדם מגן

ניקוד והגהה: ניצה פלד

תרגילי הביבליוגרפיה בסוף כל פרק נכתבו ע"י יהודית מליק-שירן, מטפלת בשילוב אומנויות

© All rights reserved to Sigal Magen

P.O.Box 425, Shoham 6081304, Israel

© כל הזכויות שמורות לסיגל מגן

ת.ד. 425, שוהם 6081304

03-9791384

www.sigal-magen.com

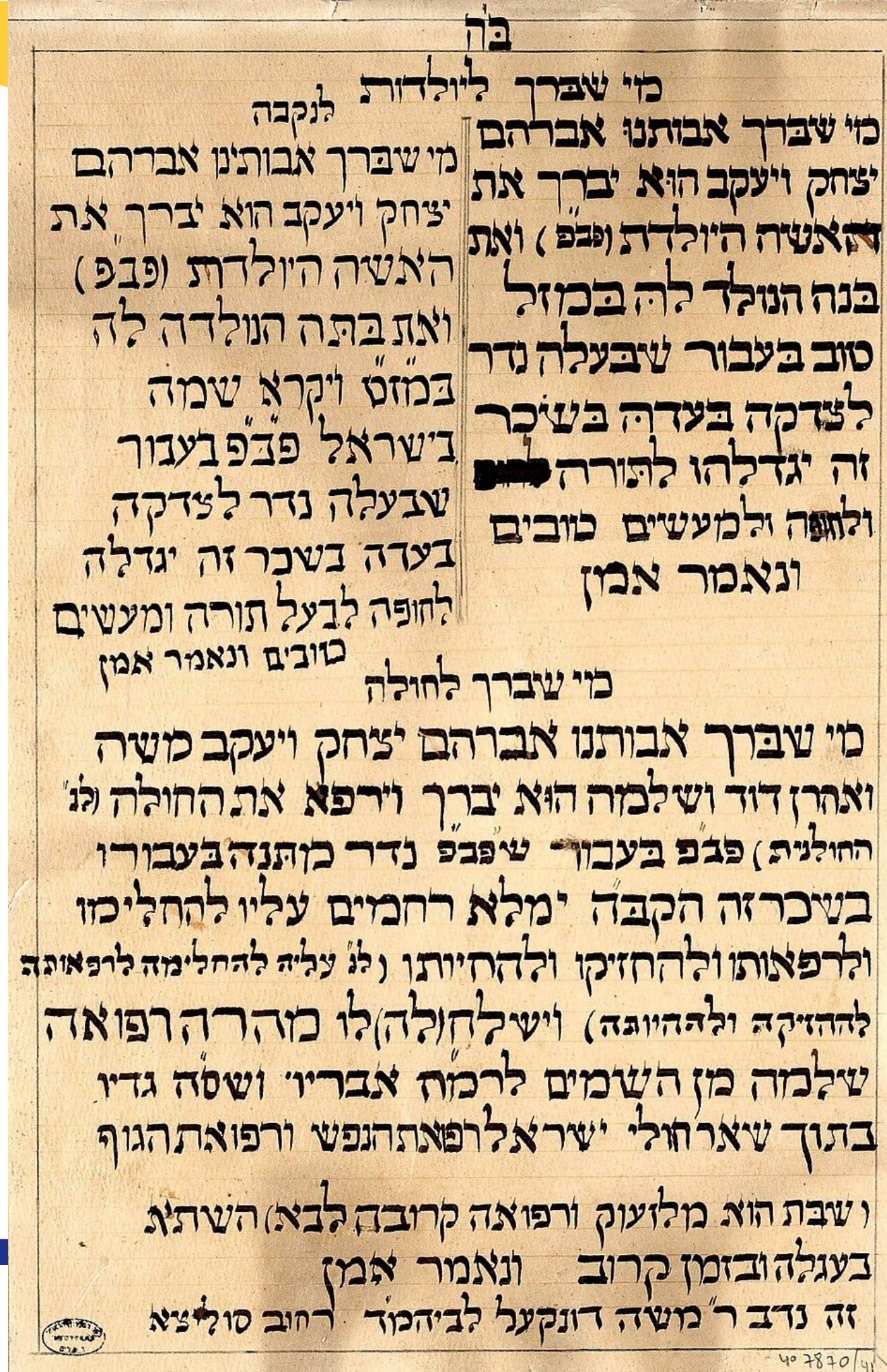
נדפס בדפוס "רושם" 03-9721999 Printed in Israel 2025

מסח"ב: 5-34-7575-965-978 ISBN



Legal name or Jewish name?

real or official name: A name that is the first to be assigned to an entity in a formal context, or a name that is assigned to an entity for legal, administrative, or scientific purposes. For this definition, the formal context for the “first” name of a person is registration or ceremonial recognition of birth and the assigning agent is one or more parents.





Judaica, Europe: ahava.cohen@rdatoolkit.org
Latin America: felipe@rdatoolkit.org

N. America: tsod@rdatoolkit.org
Religions: dovidroth@gmail.com

R | D | A
Resource Description & Access